



**ARRETE INTERMINISTERIEL N° 0165/CAB.MIN/MINES/01/2016  
ET N° 066/CAB.MIN/FINANCES/2016 DU 23 MAY 2016  
PORTANT APPROBATION DE LA LISTE DE BIENS  
A IMPORTER SOUS LE REGIME DOUANIER PRIVILEGIE  
AU PROFIT DE LA SOCIETE COMPAGNIE MINIERE DE MUSONOIE « COMMUS »**

**LE MINISTRE DES MINES**

ET

**LE MINISTRE DES FINANCES,**

Vu la Constitution, telle que modifiée par la Loi n° 011/002 du 20 janvier 2011 portant révision de certains articles de la Constitution de la République Démocratique du Congo du 18 février 2006, spécialement son article 92 ;

Vu la Loi n° 007/2002 du 11 juillet 2002 portant Code Minier ;

Vu la Loi n° 11/011 du 13 juillet 2011, relative aux Finances Publiques ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 10/001 du 20 août 2010 portant institution de la Taxe sur la Valeur Ajoutée, telle que modifiée et complétée par l'Ordonnance-Loi n° 13/007 du 23 février 2013 ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 10/002 du 20 août 2010 portant Code des Douanes ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 007/2012 du 21 septembre 2012 portant Code des Accises ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 011/2012 du 21 septembre 2012 instituant un nouveau Tarif des droits et taxes à l'importation ;

Vu le Décret n° 038/2003 du 26 mars 2003 portant Règlement Minier ;

Vu, telle que modifiée et complétée à ce jour, l'Ordonnance n° 014/078 du 07 décembre 2014 portant nomination des Vice Premiers Ministres, des Ministres d'Etat, des Ministres et des Vice-ministres ;



Vu l'Ordonnance n° 15/014 du 23 mars 2015 portant organisation et fonctionnement du Gouvernement, modalités pratiques de collaboration entre le Président de la République et le Gouvernement, ainsi qu'entre les membres du Gouvernement ;

Vu L'Ordonnance n° 15/015 du 23 mars 2015 fixant les attributions des Ministères ;

Vu le Décret n° 011/42 du 22 novembre 2011 portant mesure d'exécution de l'Ordonnance-Loi n° 10/001 du 20 août 2010 portant institution de la taxe sur la valeur ajoutée ;

Vu le Décret n° 011/46 du 24 décembre 2011 portant mesures d'application de l'Ordonnance-Loi n° 10/002 du 20 août 2010 portant Code des Douanes ;

Considérant la requête introduite en date du 16 mars 2016 par la Compagnie Minière de Musonoie « COMMUS », en vue d'obtenir l'approbation de la liste de biens à importer sous le régime douanier privilégié ;

Considérant l'avis favorable de la Commission Interministérielle d'approbation de la liste de biens à importer sous le régime douanier privilégié, émis lors de sa réunion du 17 mars 2016;

Considérant la nécessité ;

## **A R R E T E N T :**

### **Article 1<sup>er</sup> :**

Est approuvée, la liste de biens à importer sous le régime douanier privilégié ci-jointe, présentée par la Compagnie Minière de Musonoie « COMMUS », en sa qualité de détentrice de Permis d'Exploitation n° 12093 se trouvant dans le Territoire de Mutshatsha, District de Kolwezi, Province de Lualaba, et dont références ci-dessous :

- Siège social :1B, Avenue Mpala, Commune de Lubumbashi, Province du Haut-Katanga
- Numéro d'Indentification Nationale :06-128-N45133E
- Numéro de Registre du Commerce et de Crédit Mobilier : CM/L'SH/RCCM/14-B-1565
- Numéro d'Export et Import : MC/DIP/KAT/029/2016
- Numéro bancaire à la RAW BANK :05134-01002129903-35 USD

La valeur globale des biens à importer sous le régime douanier privilégié est de **161.393.366,44 USD** (Dollars américains cent soixante et un millions trois cent quatre-vingt-treize mille trois cent soixante six, quarante-quatre cents).



## Article 2 :

Conformément à l'article 230 du Code Minier, la Société la Compagnie Minière de Musonoie « COMMUS » ne peut transférer les biens matériels ou équipements importés qu'après en avoir préalablement informé l'Administration des douanes et obtenu l'autorisation écrite de cette dernière.

## Article 3 :

Toute violation des dispositions du présent Arrêté entraîne la suspension des avantages douaniers et expose le contrevenant au paiement des droits et taxes d'entrée en vigueur, sans préjudice des amendes éventuelles.

## Article 4 :

Le Directeur Général de la Direction Générale des Douanes et Accises, en sigle « DGDA », est chargé de l'exécution du présent Arrêté qui entre en vigueur à la date de sa signature.

Fait à Kinshasa, le 23 MAY 2016

LE MINISTRE DES FINANCES

  
**Henri YAV MULANG**

LE MINISTRE DES MINES,

  
**Martin KABWELULU**

## Ampliations

- Cabinet du Président de la République
- Cabinet du Premier Ministre
- Cabinet du Ministre des Mines
- Cabinet du Ministre des Finances
- Cabinet du Ministre de la Défense et Sécurité
- Secrétariat Général des Mines
- D.G.D.A.
- B.C.C.
- O.C.C.
- ANAPI
- CIALB/Direction des Mines
- La Compagnie Minière de Musonoie « COMMUS »

## ANNEXE

# LISTE DES BIENS A IMPORTER SOUS LE REGIME DOUANIER PRIVILEGIE AU PROFIT DE LA SOCIETE COMMUS SARL

N°	designation (品名)	法文 français	Unité (单位)	Qté (数量)	P.U(\$ (单价)	P.T(\$ (总价)
1	挖掘机及配件	pelles et accessoires	lot	2	1 091 186,00	2 182 372,00
2	自卸汽车及配件	tombereau basculant et accessoires	lot	20	169 268,00	3 385 360,00
3	潜孔钻及配件	foreuses de trou et accessoires	lot	2	783 232,00	1 566 464,00
4	拖车及配件	tracteurs et accessoires	lot	2	243 160,00	486 320,00
5	工具车	chariot de transport d'outils	piece	10	36 474,00	364 740,00
6	小型面包车	Mini-autobus	piece	5	60 396,00	301 980,00
7	汽车式起重机	grue automobile sur camion	piece	3	437 690,00	1 313 070,00
8	叉车	chariot élévateur	lot	2	161 094,00	322 188,00
9	打夯机	pilonneuse	lot	10	3 040,00	30 400,00
10	直流焊机	machine à souder de courant continu	lot	30	1 764,00	52 920,00
	交流焊机	machine à souder de courant alternatif	lot	50	972,00	48 600,00
12	半自动切割机	Coupe machine semi-automatique	lot	20	1 368,00	27 360,00
13	电锤	marteau électrique	lot	10	972,00	9 720,00
14	侧挂式双悬吊	grue portique à double flancs	lot	2	203 646,00	407 292,00
15	KTV设备	équipements de KTV	lot	2	5 040,00	10 080,00
16	大幅面扫描仪	scanners	lot	2	44 984,00	89 968,00
17	大幅面打印机	Imprimantes	lot	2	8 968,00	17 936,00
18	手持式GPS	GPS Manuels	lot	5	6 080,00	30 400,00
19	电动扭矩扳手	clés de torsion électrique	lot	3	9 200,00	27 600,00
20	电钻	foreuses électriques	lot	5	52,00	260,00
21	快速荧光分析仪	analyseur fluorescent (XRF)	lot	3	60 790,00	182 370,00
22	水一体化处理设备	équipement de traitement d'eau	lot	2	75 988,00	151 976,00
23	二保焊机	machines à souder	lot	6	3 800,00	22 800,00
24	空气压缩机	compresseur d'air (>10 cube)	lot	6	182 370,00	1 094 220,00
25	空气压缩机	compresseur d'air (<10 cube)	lot	14	30 400,00	425 600,00
26	大风炮	grande boulonneuse	lot	5	24 316,00	121 580,00
	小风炮	petite boulonneuse	lot	5	18 238,00	91 190,00
28	中型风炮	boulonneuse moyenne	lot	5	21 276,00	106 380,00
29	风炮套筒	douille à boulonneuse	lot	5	1 520,00	7 600,00
30	骑马机	machine d'equitation	lot	5	3 040,00	15 200,00
31	台钻	perceuse d'établi	lot	5	1 094,00	5 470,00
32	台钻头	tête de perceuse d'établi	lot	100	32,00	3 200,00
33	气焊机	machine à souder autogene	lot	5	1 520,00	7 600,00
34	氧焊机	machine à souder oxygéné	lot	5	1 520,00	7 600,00
35	台虎钳	étau de table	lot	5	82,00	410,00
36	液压/气压表	cric hydraulique/barométrique	lot	20	608,00	12 160,00
37	切割机	Machine a couper	lot	5	1 592,00	7 960,00
38	砂轮机	Meuleuse/grinding machine	lot	10	112,00	1 120,00
39	角磨机	merleuse d'angle	lot	20	122,00	2 440,00
40	壹鸣液压管	Tube hydraulique equipe de machine a pression	lot	4	9 118,00	36 472,00
41	冲击手电钻	perceuse électrique manuelle	lot	10	522,00	5 220,00
42	小型手持钻	petite perceuse à main	lot	10	110,00	1 100,00
43	空调压管器	tube de pression climatiseur	lot	5	1 520,00	7 600,00
44	丝锥	le taraud	lot	5	3,00	15,00

45	板牙	filière de filetage	lot	10	3,20	32,00
46	管钳	pince pour tubes	lot	5	608,00	3 040,00
47	重型套筒	manchon lourd (douille)	lot	20	268,00	5 360,00
48	中型套筒	manchon moyen	lot	20	266,00	5 320,00
49	重型套筒	manchon lourd	lot	10	304,00	3 040,00
50	下轮胎大扳	grande clé a roue	lot	20	608,00	12 160,00
51	长短接杆	tige de connexion	lot	20	1 520,00	30 400,00
52	英式开口扳	clé ouvert britannique	lot	20	152,00	3 040,00
53	开口扳手	clé ouverte	lot	20	62,00	1 240,00
54	英式梅花扳	clé coudée britannique	lot	20	304,00	6 080,00
55	梅花扳手	clé coudée	lot	50	32,00	1 600,00
56	扭力扳手	clé dynamométrique	lot	10	32,00	320,00
57	内六角加长	clé six prolongé	lot	30	32,00	960,00
58	内六角扳手	clé six	lot	30	34,00	1 020,00
59	电瓶充电器	chargeur de batterie	lot	5	608,00	3 040,00
60	万用表	multimetre	lot	10	610,00	6 100,00
61	大锤头	grand marteau	lot	10	62,00	620,00
	小锤头	petit marteau	lot	10	912,00	9 120,00
63	25件组合工	un ensemble d'outils	lot	10	1 520,00	15 200,00
64	快速扳手	clé rapide	lot	10	308,00	3 080,00
65	卡簧钳4件组套	une série de la pince à ressort	lot	10	152,00	1 520,00
66	塞尺	la jauge à lames	lot	10	4,60	46,00
67	G系列预置	clé dynamométrique	lot	10	302,00	3 020,00
68	活动扳手	clé ajustable	lot	10	306,00	3 060,00
69	补胎组合工	outils de réparation des pneus	lot	10	310,00	3 100,00
70	拆胎组合工	outils à défaire des pneus	lot	10	308,00	3 080,00
71	半自动切管	découpeur semi-automatique	lot	5	304,00	1 520,00
72	拉缸器组合	ensemble de cylindre	lot	5	304,00	1 520,00
73	尖嘴钳	pince ronde	lot	30	2,40	72,00
74	钢丝钳	pince de fil d'acier	lot	30	6,20	186,00
75	螺丝刀组合	ensemble de tournevis	lot	30	92,00	2 760,00
76	空调真空机	machine sous vide de climatiseur	lot	5	310,00	1 550,00
77	空调管	tuyau climatiseur	lot	10	320,00	3 200,00
78	气门研磨机	machine de meulage à soupape	lot	5	314,00	1 570,00
79	气门铰刀	fraise à soupape	lot	10	34,00	340,00
80	三爪拉马	extracteur d'axe à trois machoires	lot	20	152,00	3 040,00
81	3T拖式千斤顶	cric	lot	10	456,00	4 560,00
82	铆管器	tube de rivetage	lot	10	32,00	320,00
83	管子钳	pince pour tubes	lot	20	32,00	640,00
84	内卡簧钳	compas d'intérieur	lot	50	32,00	1 600,00
85	外卡簧钳	compas d'épaisseur	lot	50	36,00	1 800,00
86	冲击螺丝刀	tournevis d'impact	lot	50	34,00	1 700,00
87	内径砂轮机	meuleuse de calibre	lot	10	32,00	320,00
88	空调加氟器	machine de rajout d'amine de climatiseur	lot	10	36,00	360,00
89	吊带	suspensoir	lot	20	2 200,00	44 000,00
90	洗车机	machine à laver des véhicules	lot	5	152,00	760,00
91	多功能拆卸	machine à démontage	lot	5	320,00	1 600,00
92	氧气瓶	bouteille d'oxygène	lot	20	34,00	680,00
93	乙炔瓶	flacon d'acétylène	lot	20	32,00	640,00
94	真空轮胎拆	machine pour pneu sous vide	lot	5	1 520,00	7 600,00
95	回火防止器	machine éviter le recuissage	lot	5	156,00	780,00
96	大力钳	pince de forçage	lot	10	62,00	620,00

97	外千分尺	micromètre externe	lot	10	64,00	640,00
98	内千分尺	micromètre intérieur	lot	10	68,00	680,00
99	轮胎火补机	machine de feu à réparer de pneu	lot	5	618,00	3 090,00
100	装套胎工具	outils complet de la pneumatique	lot	5	612,00	3 060,00
101	气动黄油枪	pistolet à graisse pneumatique	lot	10	610,00	6 100,00
102	T字式大风炮	canons de vent de T	lot	50	15 198,00	759 900,00
103	大风炮套筒	manchon du canons de vent	lot	20	9 118,00	182 360,00
104	铜焊粉	poudre du cuivre à braser	tonne	1	12 158,00	12 158,00
105	铜焊条	électrode de cuivre pour soudure	tonne	1	12 160,00	12 160,00
106	钢丝绳	câble	lot	10	2 884,00	28 840,00
107	钢结构	structure d'acier	lot	2 500	3 000,00	7 500 000,00
108	钢管	tube d'acier	lot	500	1 300,00	650 000,00
109	钢管配件	accessoire du tube d'acier	lot	1 000	50,00	50 000,00
110	HDPE管	tuyau HDPE	lot	300 000	60,00	18 000 000,00
111	HDPE管配件	accessoire du tuyau HDPE	lot	2 000	64,00	128 000,00
112	PPR管	tuyau PPR	lot	10 000	40,00	400 000,00
113	PPR管配件	accessoire de tuyau PPR	lot	2 000	60,00	120 000,00
	PVC管DN25	tuyau PVC ( DN25-DN100)	lot	10 000	15,00	150 000,00
115	PVC管DN110	tuyau PVC ( DN110-DN300)	lot	2 000	42,00	84 000,00
116	镀锌扁钢	acier plat galvanisé	lot	100	1 118,00	111 800,00
117	C型钢	structure en acier	lot	100	1 064,00	106 400,00
118	镀锌角钢	acier à angle galvanisé	lot	100	1 076,00	107 600,00
119	不锈钢板	tôle d'acier inoxydable	lot	10	5 036,00	50 360,00
120	不锈钢角钢	tôle du angle d'acier inoxydable	lot	5	5 878,00	29 390,00
121	不锈钢焊丝	fil d'acier inoxydable	lot	2	12 600,00	25 200,00
122	水泥	ciment	tonne	8 000	300,00	2 400 000,00
123	铝合金窗	fenêtre d'alliage aluminium	lot	200	152,00	30 400,00
124	铝合金门	porte d'alliage aluminium	lot	100	164,00	16 400,00
125	防盗门	porte de sécurité	lot	200	404,00	80 800,00
126	钢轨	rails	lot	100	1 300,00	130 000,00
127	轨道配件	accessoire de tuyau	lot	10	3 430,00	34 300,00
128	镀锌管配件	accessoire de tuyau galvanisé	lot	2 000	24,00	48 000,00
129	灌浆料	matériaux d'injection	lot	50	3 046,00	152 300,00
130	混凝土外加剂	adjuvant du béton	lot	100	3 042,00	304 200,00
131	橡胶止水带	bande d'eau du caoutchouc	lot	5 000	33,00	165 000,00
132	制砖机	briqueteuse	lot	2	110 800,00	221 600,00
133	水钻	strass d'eau	lot	30	456,00	13 680,00
134	钻头	sonde	lot	100	3,80	380,00
135	电镐	pic électrique	lot	5	3 060,00	15 300,00
136	镐头	pic	lot	50	154,00	7 700,00
137	电锤	Marteau électrique	lot	10	308,00	3 080,00
138	锤头	tête de marteau	lot	100	156,00	15 600,00
139	喷浆机	pulvérisateur	lot	2	62 000,00	124 000,00
140	活动板房	baraque de l'activité	lot	1 500	224,00	336 000,00
141	钢芯铝绞线	cable d'aluminium renforcé d'acier	lot	50	3 952,00	197 600,00
142	镀锌钢绞线	fil en acier galvanisé	lot	10	3 940,00	39 400,00
143	光缆	câble	lot	20 000	3,20	64 000,00
144	进场光缆	câble d'accès	lot	5 000	124,00	620 000,00
145	合成绝缘子	isolateur composé	lot	500	122,00	61 000,00
146	地线绝缘子	isolateur du fil de terre	lot	100	172,00	17 200,00
147	导线悬垂金	Garnitures en métal droit du fil	lot	200	142,00	28 400,00
148	导线耐张金	Garnitures en métal contre tension du fil	lot	100	136,00	13 600,00

149	导线跳线金	Garnitures en métal cavalier du fil	lot	100	144,00	14 400,00
150	地线悬垂金	Garnitures en métal droit du fil	lot	150	146,00	21 900,00
151	地线耐张金	Garnitures en métal de la tension du fil de terre	lot	150	138,00	20 700,00
152	地线终端型	Garnitures en métal terminal de la tension du fil de terre	lot	100	158,00	15 800,00
153	塔用光缆接	Boîtier de connexion du câble de tour	lot	200	158,00	31 600,00
154	塔用引下线	tenaille du fil du câble de tour	lot	300	148,00	44 400,00
155	光缆悬垂金	Garnitures en métal droit du câble	lot	100	152,00	15 200,00
156	光缆耐张金	Garnitures en métal contre tension du câble	lot	100	144,00	14 400,00
157	光缆终端型	Garnitures en métal terminal contre tension du fil de terre	lot	50	142,00	7 100,00
158	杆用光缆接	Boîtier de connexion du câble de tour du poteau	lot	50	148,00	7 400,00
159	杆用引下线	levier de serrage deflecteur (poteau)	lot	80	150,00	12 000,00
160	杆用余缆架	cadre de câbles de tour	lot	50	152,00	7 600,00
161	导线防振锤	amortisseur de câble (anti-vibration)	lot	500	138,00	69 000,00
162	光缆防振锤	fibre optique anti-vibration	lot	500	142,00	71 000,00
163	接地装置	équipement de connection sur terrain	lot	100	148,00	14 800,00
164	导线防振锤	marteau contre tremblement du fil	lot	100	156,00	15 600,00
165	地线防振锤	marteau contre tremblement du fil de terrain	lot	100	158,00	15 800,00
	光缆防振锤	marteau contre tremblement du câble	lot	100	142,00	14 200,00
167	重锤片	marteau lourd	lot	100	128,00	12 800,00
168	T型线夹	attache-fil de T	lot	100	132,00	13 200,00
169	耐张线夹	attache-fil de contre tension	lot	100	134,00	13 400,00
170	35KV主变架	cabine d'entrée de ligne aeriennne du transformateur	lot	8	45 594,00	364 752,00
171	35KV架空出	cabine de sortie	lot	8	45 760,00	366 080,00
172	35KV分段断	cabine de disjoncteur segmenté	lot	8	46 200,00	369 600,00
173	35KV分段隔	cabine ségrégatif segmenté	lot	8	43 374,00	346 992,00
174	35KV电压互	cabine de transformateur survolté	lot	8	45 346,00	362 768,00
175	进线封闭母	fil d'entrée-fermé de pont jet barre	lot	150	608,00	91 200,00
176	穿墙套管	tuyau complet traversant le mur	lot	50	32,40	1 620,00
177	35KV主变进	cabine d'entrée du transformateur	lot	8	46 926,00	375 408,00
178	35KV出线柜	coffret rond	lot	8	45 536,00	364 288,00
179	35KV所用柜	cabine utilisé	lot	8	42 900,00	343 200,00
180	35KV电压互	cabine de transformateur de tension	lot	8	42 694,00	341 552,00
181	35KV隔离柜	cabine ségrégatif	lot	8	44 996,00	359 968,00
	35KV分段柜	cabine segmenté	lot	8	48 242,00	385 936,00
183	进线封闭母	pont	lot	150	610,00	91 500,00
184	备用小车	brouette auxiliaire	lot	4	1 522,00	6 088,00
185	接地小车	brouette de la connexion de masse	lot	4	1 558,00	6 232,00
186	铜排	Barres de cuivre	lot	200	324,00	64 800,00
187	铜伸缩节	Joint de dilatation de cuivre	lot	100	314,00	31 400,00
188	支持绝缘子	non-conducteur d'appui	lot	150	308,00	46 200,00
189	绝缘护套	fourreau isolant	lot	200	92,00	18 400,00
190	10kV避雷器	parafoudre	lot	20	64,00	1 280,00
191	10kV电容器	ensemble de condensateur	lot	8	3 040,00	24 320,00
192	10kV户内电	câble terminal intérieur	lot	8	24,00	192,00
193	10kV户外电	câble terminal extérieur	lot	8	26,00	208,00
194	10kV电力电	câble électrique	lot	40 000	63,00	2 520 000,00
195	控制电缆	câble de contrôle	lot	30 000	7,20	216 000,00
196	物理发泡聚	câble coaxial de gaine PVC isolé en polyéthylène	lot	5 000	1,96	9 800,00
197	物理发泡聚	câble coaxial de gaine PVC isolé en polyéthylène	lot	5 000	2,00	10 000,00
198	硬聚氯乙烯	tuyau UPVC	lot	30 000	8,00	240 000,00
199	户外干包式	tête de câble extérieur	lot	50	160,00	8 000,00

200	托盘式电缆	support de câble	lot	300	81,00	24 300,00
201	交联聚乙烯	câble électrique de fil d'acier isolé en polyéthylène	lot	6 000	64,00	384 000,00
202	交联聚乙烯	câble d'alimentation de fil d'acier isolé en polyéthylène	lot	1 000	62,00	62 000,00
203	镀锌线铜鼻	bout de connexion en cuivre par étamage	lot	400	3,20	1 280,00
204	聚氯乙烯	fil électrique en chlorure de polyvinyle isolant	lot	230 000	1,40	322 000,00
205	35kV主变	transformateur principal	lot	5	273 556,23	1 367 781,15
206	交流电源柜	coffre d'électricité de courant alternatif	lot	5	11 341,34	56 706,70
207	逆变电源柜	coffre d'électricité de courant inverse	lot	5	17 894,22	89 471,10
208	直流充电柜	coffre de charge à courant continu	lot	5	19 431,61	97 158,05
209	直流馈电柜	coffre d'alimentation de courant continu	lot	5	13 528,88	67 644,40
210	蓄电池柜	coffre d'accumulateur	lot	5	6 740,43	33 702,15
211	通讯电源柜	coffre d'électricité de communication	lot	6	9 118,54	54 711,24
212	一体化电源	coffre à contrôler l'électricité d'intégration	lot	5	9 118,54	45 592,70
213	380V电缆头	tête de câble	lot	20	28,00	560,00
214	多股铜线	unité multiple de fil conducteur en cuivre	lot	400	0,90	360,00
215	接地铜排	équipement en cuivre à mettre à la terre	lot	300	15,00	4 500,00
216	多股软铜线	fil tendre en cuivre de plus fil de conducteur	lot	300	1,00	300,00
	避雷线	fil de paratonnerre	lot	1 000	1,52	1 520,00
218	接地端子	masse de terre	lot	100	3,30	330,00
219	12米高的避	support du fil de paratonnerre	lot	10	9 118,00	91 180,00
220	户外照明配	boîte de distribution de l'électricité d'éclairage extérieur	lot	10	184,00	1 840,00
221	照明动力配	boîte de distribution de l'électricité d'éclairage	lot	10	186,00	1 860,00
222	事故照明配	boîte de distribution de l'électricité d'éclairage d'accident	lot	10	180,00	1 800,00
223	风机磁力启	boîte à mettre en marche de machine éolien	lot	10	152,00	1 520,00
224	户外悬挂式	boîte de révision de suspension extérieure	lot	10	188,00	1 880,00
225	户内悬挂式	boîte de révision de suspension intérieure	lot	10	184,00	1 840,00
226	草坪灯	lampe de gazon	lot	20	460,00	9 200,00
227	投光灯	projecteur	lot	20	1 518,00	30 360,00
228	平圆吸顶灯	lampe de plafond	lot	20	28,00	560,00
229	壁灯	lampe murale	lot	100	70,00	7 000,00
230	嵌入式荧光	lampe fluorescent	lot	100	64,00	6 400,00
231	投光灯	projecteur	lot	100	1 560,00	156 000,00
232	事故照明吸	lampe de plafond d'éclairage d'accident	lot	50	28,00	1 400,00
233	手提式应急	lampe d'urgence portable	lot	50	22,00	1 100,00
234	LED投光灯	projecteur LED	lot	100	1 490,00	149 000,00
235	LED工矿灯	lampe minière LED	lot	100	604,00	60 400,00
236	LED防水浴	lampe étanche en bains LED	lot	500	72,00	36 000,00
237	LED格栅灯	lampe de compartiments LED	lot	500	88,00	44 000,00
238	消防应急照	lampe d'urgence contre l'incendie	lot	100	22,00	2 200,00
239	单向疏散指	lampe témoin à évacuer en sens unique	lot	100	33,60	3 360,00
240	单向疏散指	lampe témoin à évacuer en sens unique	lot	100	33,40	3 340,00
241	双向疏散指	lampe témoin à évacuer en sens double	lot	100	33,80	3 380,00
242	安全出口指	lampe témoin de sortie	lot	100	33,60	3 360,00
243	冷缩电缆接	tête de câble	lot	300	29,60	8 880,00
244	户外高压电	tête de câble de haut pression extérieur	lot	300	29,60	8 880,00
245	电缆保护套	tuyau à protéger de câble	lot	1 000	4,20	4 200,00
246	悬挂式配电	boîte de distribution de l'électricité à accrocher	lot	50	8 542,00	427 100,00
247	照明配电箱	boîte de distribution de l'électricité d'éclairage	lot	300	280,00	84 000,00
248	MEB 总等电	boîte à lier le potentiel électrique totale MEB	lot	5	3,00	15,00
249	LEB 局部等	boîte de liaison du potentiel électrique local LEB	lot	8	2,40	19,20
250	在线式UPS	électricité continu UPS sur Internet	lot	20	3 060,00	61 200,00
251	总等电位取	boîte de liaison du potentiel électrique totale	lot	50	3,00	150,00

252	动力配电箱	boîte de distribution de l'électricité	lot	20	3 050,00	61 000,00
253	局部等电位	boîte de liaison de potentiel électrique local	lot	150	2,40	360,00
254	高压开关柜	coffre d'interrupteur de haute pression	lot	16	27 356,00	437 696,00
255	网络电力仪	appareil électrique d'internet	lot	50	608,00	30 400,00
256	多功能电能	compteur d'électricité	lot	50	616,00	30 800,00
257	干式电力变	transformateur électrique	lot	7	30 396,00	212 772,00
258	低压开关柜	coffre d'interrupteur de basse pression	lot	20	1 522,00	30 440,00
259	10KV箱式移	station de distribution de l'électricité en boîte	lot	5	66 870,00	334 350,00
260	潜水泵机旁	boîte de contrôle auprès de pompe	lot	10	152,00	1 520,00
261	电动葫芦电	boîte d'interrupteur d'élévateur électrique	lot	10	228,00	2 280,00
262	电动葫芦电	fil de câble d'élévateur électrique	lot	10	2,00	20,00
263	户外变压器	boîte de disjoncteur de transformateur extérieur	lot	10	1 534,00	15 340,00
264	金属氧化物	paratonnerre	lot	50	32,00	1 600,00
265	照明灯具电	boîte d'interrupteur d'électricité de lampe	lot	50	40,00	2 000,00
266	户外变压器	Commutateur de charge à vide d'isolement du transformateur extérieure	lot	10	6,20	62,00
267	户外10KV变	interrupteur	lot	10	610,00	6 100,00
268	油烟净化机	purificateur et évacuateur de fumée	lot	20	308,00	6 160,00
269	不锈钢防雨	tuyère d'acier inoxydable pluie volet	lot	20	154,00	3 080,00
270	电子汽车衡	balance électronique	lot	1	364 740,00	364 740,00
271	电子汽车衡	balance électronique	lot	1	127 658,00	127 658,00
272	多级潜水泵	pompe submersible et multi-cellulaire	lot	10	45 592,00	455 920,00
273	电动葫芦	élévateur électrique	lot	20	5 610,00	112 200,00
274	电动单梁桥	grue électrique avec une poutre	lot	4	86 480,00	345 920,00
275	自动零件清	machine de lavage de pièce automatique	lot	48	9 118,00	437 664,00
276	充电机	machine à charger	lot	8	1 368,00	10 944,00
277	电器万能试	support d'appareil électrique expérimental	lot	3	4 864,00	14 592,00
278	交流弧焊机	secteur à souder de courant alternatif	lot	6	972,00	5 832,00
279	逆变弧焊机	secteur à souder	lot	8	542,00	4 336,00
280	集中润滑站	station de lubrifiant centrale	lot	4	30 400,00	121 600,00
281	液压升降台	monte-charge hydraulique	lot	6	5 016,00	30 096,00
282	电热蒸馏水	appareil de distillation par électrothermie	lot	8	4 560,00	36 480,00
283	超声波清洗	machine d'ultrason à laver	lot	8	9 120,00	72 960,00
284	密闭式零件	machine hermétique à laver des pièce	lot	3	9 120,00	27 360,00
285	液压千斤顶	cric hydraulique	lot	20	2 780,00	55 600,00
286	虎钳	pince à pied	lot	2	280,60	561,20
287	除尘式砂轮	machine de meule émeri anti poussière	lot	5	1 658,00	8 290,00
288	台式砂轮机	machine de meule émeri à pied	lot	5	182,00	910,00
289	台式钻床	perceuse à pied	lot	5	776,00	3 880,00
290	圆柱立式钻	perceuse à colonne	lot	5	13 680,00	68 400,00
291	普通卧式车	tour horizontale ordinaire	lot	5	16 718,00	83 590,00
292	划线检验平	Plaque d'essai de ligne	lot	5	2 492,00	12 460,00
293	电动单梁桥	Single-grues électriques	lot	5	26 900,00	134 500,00
294	型材弯曲机	Profil de machines à section	lot	5	34 956,00	174 780,00
295	三辊卷板机	Trois rouleau enroulement machine	lot	8	27 360,00	218 880,00
296	三相交流弧	Moteur triphasé AC soudage à l'arc machine	lot	6	1 414,00	11 312,00
297	逆变直流手	Machine de soudage MMA DC Inverter	lot	5	574,00	2 870,00
298	逆变直流氩	DC inverter d'argon arc welding machine	lot	5	1 388,00	6 940,00
299	细木工带锯	Machine scie à ruban ébénisterie	lot	5	6 490,00	32 450,00
300	移动式空气	Compresseur d'air portatif	lot	5	404,00	2 020,00
301	空气等离子	Machine de découpage à arc	lot	6	1 368,00	8 208,00
302	手提式砂轮	meuleuse à main	lot	6	112,00	672,00

303	气动铆枪	Pistolet à rivets pneumatique	lot	6	442,00	2 652,00
304	热气焊塑枪	Air chaud pistolet de soudage plastique	lot	6	26,00	156,00
305	防火堵料	Matériaux ignifuges de blocage	lot	5	17 630,00	88 150,00
306	防火涂料	Revêtements ignifuges	lot	10	20 668,00	206 680,00
307	浪涌保护器	Dispositifs de protection contre les surtensions	lot	200	460,00	92 000,00
308	综自系统设备	Équipement de système intégré	lot	2	469 024,00	938 048,00
309	光传输设备	Équipement de transmission optique	lot	2	60 800,00	121 600,00
310	PCM复接设备	Matériel multiplex PCM	lot	2	30 400,00	60 800,00
311	DC/DC模块	modèle DC	lot	2	3 056,00	6 112,00
312	进场光缆	cable d'approche	lot	1 000	4,40	4 400,00
313	145kV断路器	disjoncteur	lot	5	4 600,00	23 000,00
314	145kV隔离开关	sectionneur	lot	10	4 682,00	46 820,00
315	145kV隔离开关	sectionneur	lot	10	4 596,00	45 960,00
316	电流互感器	transformateur de courant	pièce	20	4 718,00	94 360,00
317	电压互感器	transformateur de tension électrique	pièce	20	4 624,00	92 480,00
318	氧化锌避雷器	Parafoudre d'oxyde de zinc	lot	20	608,00	12 160,00
319	耐张绝缘子	Isolateurs de souche	lot	50	92,00	4 600,00
	耐张绝缘子	Isolateurs de souche	lot	50	90,00	4 500,00
321	端子箱	boîte d'accouplement	lot	10	94,00	940,00
322	120KV主变	Cabine de ligne d'arrivée du transformateur principal	lot	8	36 480,00	291 840,00
323	120KV架空	Cabine de ligne de sortie	lot	8	36 642,00	293 136,00
324	120KV分段	cabine de sectionneur	lot	8	36 556,00	292 448,00
325	120KV分段	cabine d'isolement	lot	8	36 364,00	290 912,00
326	120KV电压	Cabine de transformateur	lot	8	36 450,00	291 600,00
327	120KV进线	joint pont de bus de ligne d'amenée	lot	100	36 904,00	3 690 400,00
328	氧化锌避雷器	Parafoudre d'oxyde de zinc	lot	10	62,00	620,00
329	120kV主变	transformateur principal	pièce	8	608 000,00	4 864 000,00
330	40.5kV隔离	sectionneur	lot	8	36 600,00	292 800,00
331	主变中性点	Équipement complet pour le point neutre de transformateur principal	lot	3	60 796,00	182 388,00
332	综自系统主	centrale de système complet	lot	15	16 458,97	246 884,55
333	操作员及工	station d'Ingénieurs et opérateurs	lot	15	10 972,64	164 589,60
334	120kV进线	Cabine de protection de ligne d'amenée et de contrôle	lot	15	13 019,76	195 296,40
335	120kV分段	Cabine de protection de section et de contrôle	lot	15	5 486,32	82 294,80
336	120kV线路	Cabine de la ligne et du compteur de transformateur	lot	15	21 870,21	328 053,15
337	主变压器保	Cabine de Protection du transformateur principal	lot	15	25 635,56	384 533,40
338	主变压器测	Cabine de contrôle du transformateur principal	lot	15	14 798,48	221 977,20
339	微机备自投	Cabine du Dispositif de commutation automatique de microprocesseur	lot	15	7 417,93	111 268,95
340	微机故障录	Cabine d'Enregistreur faute numérique et record	lot	15	31 185,41	467 781,15
341	35kV线路保护	protection et équipements de contrôle	lot	15	2 252,28	33 784,20
342	35kV分段保护	protection des sections et cabine de contrôle	lot	15	5 486,32	82 294,80
343	35kV电压并	dispositifs parallèles de tension	lot	15	2 252,28	33 784,20
344	远动信息柜	cabine d'Informations de téléconduite	lot	15	18 396,35	275 945,25
345	GPS对时柜	cabine de correcton d'horaire GPS	lot	15	11 119,76	166 796,40
346	公用测控及	cabine d'Interfaces de contrôle et de la communication publiques	lot	15	20 238,30	303 574,50
347	光纤配线	fiber-câblage optique	lot	6	3,80	22,80
348	数字配线	Câblage numérique	lot	6	3,60	21,60
349	音频配线	Câblage audio	lot	6	3,60	21,60
350	电动单梁桥	Single-grues électriques	lot	8	97 264,00	778 112,00
351	超声波清洗	Machine de nettoyage par ultrasons	lot	8	9 118,00	72 944,00

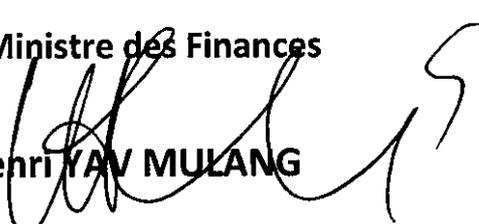
352	空滤清洗机	Filtere à air	lot	8	6 086,00	48 688,00
353	启动电源	alimentation électrique, chargeur	lot	6	1 220,00	7 320,00
354	四柱压力机	Quatre presses de post	lot	6	1 424,00	8 544,00
355	刹车片投料	Plaquettes de freins cast riveteuse	lot	6	1 468,00	8 808,00
356	手动叉车	Chariots élévateurs à fourche manuel	lot	6	1 572,00	9 432,00
357	液压拉马	Arrache-roue hydraulique	lot	6	1 446,00	8 676,00
358	台钳	L'étau	lot	6	1 578,00	9 468,00
359	砂轮切割机	tronçonneuse à meule	lot	8	1 566,00	12 528,00
360	机油、齿轴	Moteur, machine de remplissage huile gear	lot	8	1 474,00	11 792,00
361	电动单柱顶	Machine haut de colonne unique électrique	lot	8	1 548,00	12 384,00
362	电热蒸馏机	appareil à distillation électrique	lot	8	1 458,00	11 664,00
363	黄油加装机	Machine à huile de graissage	lot	8	1 520,00	12 160,00
364	手动黄油枪	Pistolet à graisse manuel	lot	6	154,00	924,00
365	立轴拆装机	Changeur vertical	lot	6	6 200,00	37 200,00
366	大型扒胎机	machine à gros pneus grillé	lot	8	3 046,00	24 368,00
367	轮胎硫化机	vulcanisateur de pneus	lot	8	3 038,00	24 304,00
368	磁力钻	Perceuse magnétique	lot	8	3 054,00	24 432,00
	皮带输送机	bande transporteuse	lot	15	267 174,00	4 007 610,00
370	尼龙帆布带	Ceinture toile en nylon	lot	2 000	92,00	184 000,00
371	尼龙帆布带	Outils d'adhésif toile en nylon	lot	3	608,00	1 824,00
372	溢流型球磨	Broyeur à boulets de débordement	lot	2	3 612 580,00	7 225 160,00
373	矿浆搅拌机	tank d'agitation de slurry (la pate minerale )	lot	15	106 384,00	1 595 760,00
374	充气机械捞	Machine de flottation à agitateur mécanique aéré	lot	30	136 778,00	4 103 340,00
375	自动取样机	Échantillonneur automatique	lot	5	113 484,00	567 420,00
376	高效浓密机	thickner à grande capacité	lot	5	493 414,00	2 467 070,00
377	高压隔膜机	Haute pression diaphragme automatique à ouverture rapide filtre presse	lot	15	148 936,00	2 234 040,00
378	带云台彩色	caméras en couleur avec PTZ	lot	10	1 532,00	15 320,00
379	监控主机	Centrale de moniteur	lot	8	924,00	7 392,00
380	显示器	indicateur	lot	8	1 530,00	12 240,00
381	视频矩阵	Matrice vidéo	lot	8	3 090,00	24 720,00
382	硬盘录像机	Enregistreur à disque dur	lot	10	3 126,00	31 260,00
383	视频头	tête de vidéo fréquence	lot	60	90,00	5 400,00
384	棒条振动筛	Alimentateur vibrant de barre	lot	5	79 028,00	395 140,00
385	整体直立式	global roulet électro-hydraulique verticale	lot	5	2 432,00	12 160,00
386	电动葫芦	poulie électrique	lot	5	3 610,00	18 050,00
387	座式振动筛	Alimentateur vibrant de type siège	lot	10	29 788,00	297 880,00
388	渣浆泵	pompe à lisier (slurry pump )	lot	10	121 584,00	1 215 840,00
389	水力旋流器	Hydrocyclone	lot	20	136 778,00	2 735 560,00
390	电子皮带秤	Balance électronique à courroie	lot	10	23 710,00	237 100,00
391	变频器	convertisseur de fréquence	lot	15	45 592,00	683 880,00
392	配电室排风	Ventilateurs de cabine électrique	lot	15	26,00	390,00
393	现场操作箱	Boîte d'opération sur site	lot	15	184,00	2 760,00
394	LEB 局部等	LEB local égale potentiel boîte de connexion	lot	10	2,80	28,00
395	电源开关盒	Boîtes de commutateur	lot	100	62,00	6 200,00
396	面罩	masque	lot	100	5,00	500,00
397	防尘口罩	Masques antipoussières	lot	1 000	0,80	800,00
398	焊手套	Gants de soudeur	lot	100	1,80	180,00
399	布手套	Gants	lot	1 000	0,80	800,00
400	墨镜	lunettes de soleil	lot	100	0,60	60,00
401	肥皂	savon	lot	1 000	1,60	1 600,00
402	洗衣粉	lessive	lot	500	4,80	2 400,00

403	毛巾	serviette	lot	500	3,00	1 500,00
404	工作鞋	chaussures de travail	lot	500	28,00	14 000,00
405	双法兰限位	Double bride limitée articulation télescopique	lot	300	91,20	27 360,00
406	焦炭	coke	lot	50	600,00	30 000,00
407	涡轮传动双	Turbo-lecteur double bride papillon	lot	200	80 000,00	16 000 000,00
408	电动涡轮传	Électrique Turbo-lecteur double bride vanne papillon	lot	10	40 000,00	400 000,00
409	多功能止回	vanne multifonctions	lot	30	60 000,00	1 800 000,00
410	自动排气阀	soupape automatique d'échappement	lot	35	100 000,00	3 500 000,00
411	矿浆刀闸阀	Vanne à guillotine Pulp	lot	100	60 000,00	6 000 000,00
412	放矿矿浆刀	Vanne à guillotine minéral lisié	lot	200	40 000,00	8 000 000,00
413	卧式多级离	Pompe horizontale multi-étape centrifuges eau douce	lot	10	4 000,00	40 000,00
414	液下渣浆泵	Pompe à lisier submergé	lot	15	20 000,00	300 000,00
415	管道泵	Pipeline pompe	lot	10	600,00	6 000,00
416	消防泵	pompe à incendie	lot	15	10 800,00	162 000,00
417	消弧线圈接	dispositif de mise à la terre de Bobine d'extinction ARC	lot	5	267 400,00	1 337 000,00
418	陶瓷复合衬	Acier pipe en céramique	lot	500	2 300,00	1 150 000,00
419	橡胶复合衬	Acier pipe en caoutchouc	lot	1 500	2 300,00	3 450 000,00
420	浮选机70m <sup>3</sup>	Dispositif de flottation minerais 70m <sup>3</sup>	lot	25	153 120,00	3 828 000,00
421	浮选机20m <sup>3</sup>	Dispositif de flottation minerais 20m <sup>3</sup>	lot	10	121 468,00	1 214 680,00
422	浮选机10m <sup>3</sup>	Dispositif de flottation minerais 10m <sup>3</sup>	lot	20	76 340,00	1 526 800,00
423	再磨机2.7*	Machine de meulage	lot	2	983 000,00	1 966 000,00
424	隔膜自动压滤机	Filtre à pression diaphragme automatique 200m <sup>2</sup>	lot	4	101 500,00	406 000,00
425	隔膜自动压滤机	Filtre à pression diaphragme automatique 300m <sup>2</sup>	lot	10	166 155,00	1 661 550,00
426	破碎机	concasseur à mâchoire	lot	2	620 000,00	1 240 000,00
<b>TOTAL GENERAL</b>						<b>161 393 366,44</b>

Vu pour être annexé à l'Arrêté Interministériel **0.1.6.5**.../CAB.MIN/MINES/01/2016 et n° **066**..  
CAB.MIN/FINANCES/2016 du ..... portant approbation de la liste des biens  
importer sous le régime douanier privilégié au profit de la Société **COMMUS SARL**.

Fait à Kinshasa, le **23** ~~MAI~~

Le Ministre des Finances

  
**Henri YAV MULANG**

Le Ministre des Mines

  
**Martin KABWELULU**